



<p><b>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</b></p> <p><b>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</b></p> <p><b>Electronic Copy:</b> ec.soumissions-bids.ec@canada.ca</p> <p><b>BID SOLICITATION DEMANDE DE SOUMISSIONS</b></p> <p><b>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT CANADA</b></p> <p>We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.</p> <p><b>SOUSSION À: ENVIRONNEMENT CANADA</b></p> <p>Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).</p>	<p><b>Title – Titre</b> Surveillance de la qualité des eaux marines de la Région de l'Atlantique Besoin d'échantillonnage annuel de la Nouvelle-Écosse, 2021 – 2024</p>	
	<p><b>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP</b> 5000050331-1</p>	<p><b>Amendment No. - N° de modif.</b> 001</p>
	<p><b>Date of Bid solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ)</b> 2021-01-06</p>	
	<p><b>Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)</b>  at – à 15:00 on – le 2021-02-15</p>	<p><b>Time Zone – Fuseau horaire</b>  Heure normale de l'est (HNE)</p>
	<p><b>F.O.B – F.A.B</b> Destination</p>	
	<p><b>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à</b> Alyssa Festeryga</p>	
	<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b> 902-426-9150</p>	<p><b>Fax No. – N° de Fax</b> NA</p>
	<p><b>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ)</b> Voir ci-après.</p>	
	<p><b>Destination - of Services / Destination des services</b> Nouvelle-Écosse</p>	
	<p><b>Security / Sécurité</b> Voir ci-après.</p>	
<p><b>Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b></p>		
<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b></p>	<p><b>Fax No. – N° de Fax</b></p>	
<p><b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b></p>		
<p><b>Signature</b></p>	<p><b>Date</b></p>	

La modification à la demande de soumissions vise à répondre aux demandes de renseignements reçus:

5000050331-1 - Questions et réponses # 1

**Q1. Pouvons-nous obtenir la latitude et la longitude pour chaque station?**

Les cartes montrent suffisamment la répartition spatiale des échantillons dans chaque zone pour développer un plan précis. Cette information sera fournie au soumissionnaire retenu.

**Q2. Concernant R4. Je tiens à préciser que les 80 points sont tous liés à la transmission de détails sur un projet déjà terminé.**

Oui, les 80 points sont tous liés à un projet déjà terminé.

**Q3. Les fonctions d'urgence en mer (MED) énumérées à la page 91 (de 91) sont-elles obligatoires pour les deux membres du personnel sur le bateau? Il existe plusieurs niveaux de formation MED.**

Nous exigeons que tous les exploitants aient la formation requise par Transports Canada pour les deux personnes ressources au cas où quelque chose arriverait à l'une d'elles. Selon le lien suivant, MED A3 satisfait à cette exigence pour la taille des navires suggérés dans la requête (RFP).

<https://tc.canada.ca/fr/transport-maritime/securite-maritime/chapitre-4-assurez-vous-equipage-competent>

**TOUTES LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE D'OFFRES RESTERONT LES MÊMES**